



**CENTRE PHOTOGRAPHIQUE
D'ILE-DE-FRANCE**

FUNDACIÓN MAPFRE

DOSSIER DE PRESSE

ANNA MALAGRIDA

Du 8 janvier au 13 mars 2011

Vernissage le samedi 8 janvier à 15h

Exposition organisée par la FUNDACIÓN MAPFRE,
en collaboration avec le Centre Photographique d'Ile-de-France

Commissariat : Isabel Tejada avec la collaboration de Nathalie Giraudeau

Rencontre avec Anna Malagrida le samedi 12 mars 2011 à 14h au CPIF.

**Navette aller-retour depuis Paris le jour du vernissage
départ à 14h30 de la place de la Bastille - réservations au 01 70 05 49 80.**

**Centre Photographique d'Île-de-France
107, Avenue de la République - 77340 - Pontault-Combault
T : 01 70 05 49 80 - F : 01 70 05 49 84
www.cpif.net - contact@cpif.net**

Contact presse : Guillaume Fontaine 01 70 05 49 80 - guillaume.fontaine@cpif.net

ANNA MALAGRIDA

Exposition présentée du 8 janvier au 13 mars 2011



Anna Malagrida possède l'un des parcours professionnels les plus intéressants de l'art contemporain espagnol. Cette exposition, même si elle ne montre pas la totalité de son parcours artistique, se présente en tant que rétrospective. Parmi les pièces sélectionnées, nous trouvons certaines de ses séries les plus connues, ainsi que ses dernières œuvres réalisées, dont une partie d'entre elles, inédite, a été conçue spécialement pour ce projet.

Anna Malagrida (Barcelone, 1970) vit à Paris depuis 2004. Elle pratique la photographie et la vidéo. Souvent pensées autour de l'opposition dialectique entre intérieur et extérieur, ses pièces invitent le spectateur à une expérience à la fois intuitive et physique, portée par le sens à l'œuvre dans les photographies. La fenêtre, le voile ou la frontière sont quelques uns des motifs qu'elle emploie pour faire dialoguer les différents espaces et parler de la dualité, de l'instable et de l'ambigu, par opposition à l'univoque.

Sa trajectoire en tant que photographe débute en 1988, année de son inscription à l'Université Autonome de Barcelone, où elle obtiendra une licence en Sciences de l'Information. Décidée à travailler avec le médium photographique, elle poursuit sa formation à l'Ecole Nationale Supérieure de la Photographie d'Arles en 1993.

À partir de 1998, elle développe un travail plus personnel. Ses images commencent à se structurer autour d'une poétique de l'opposition entre espaces intérieur et extérieur, lumière et obscurité, transparence et opacité, réalité et représentation ; elle s'attache à sonder le rapport entre la photographie et le monde contemporain.

Il y a dans sa démarche la trace évidente d'une réflexion constante sur le statut de l'image dans l'actualité, les limites de la photographie et la dualité du regard. Cette problématique s'articule autour d'un des motifs récurrents de l'Histoire de l'art, la fenêtre, protagoniste absolu de toute son œuvre. Une fenêtre qui a un rôle stratégique : c'est la limite entre l'intérieur et l'extérieur, à travers laquelle l'artiste invite le spectateur à communiquer avec l'image photographique à proprement parler. À la fois cadrage et organe de connexion, elle est parfois un simple verre transparent qui n'interfère pas avec notre perception, mais prend à d'autres occasions un caractère délibérément pictural, nous renvoyant à l'art informel européen ainsi qu'à l'expressionnisme abstrait américain.

Cependant, tout n'est pas visible dans le travail d'Anna Malagrida. Le cadre de la fenêtre implique toujours un hors-champ invitant le spectateur, dans sa contemplation, à déployer son imagination. Cet intérêt pour l'expérience du spectateur renvoie à la notion de *voyeur* et permet de réfléchir au regard, essence du visible.

Pour Anna Malagrida, la photographie est plus qu'un fidèle reflet de la réalité, ses modalités dépassent de loin la notion traditionnelle d'instantané. Au delà de la représentation, elle construit des images où la trace du réel est palpable, créant des pièces aussi poétiques que contenues. Son œuvre revêt une dimension très particulière, l'appareil photographique nous renvoyant, tout en nous dévoilant un extérieur, à notre espace intime, intérieur.

Isabel Tejada

Dans le cadre de l'exposition, un catalogue est publié. Cette édition bilingue anglais-français, comportera des essais de Rachida Triki, historienne de l'Art à l'Université de Tunes et de Martin Peran, critique d'art et professeur d'Histoire de l'Art à l'Université de Barcelone. A cela se joindront plusieurs textes d'Isabel Tejada, commissaire de l'exposition, dont notamment un entretien avec Anna Malagrida, nous offrant une approche plus personnelle de l'œuvre de l'artiste.



Interiores, 2000-2002
color digital pigment print
© Anna Malagrida

La série *Interiores (Intérieurs)*, 2000-2002, se compose de dix-huit photos divisées en deux sous-séries. La première est une collection de portraits de personnes proches de l'artiste mis en scène dans leur intérieur et éclairés par le halo lumineux d'écrans de télévision ou d'ordinateur. La seconde reproduit, vues de l'extérieur, les fenêtres d'un immeuble à l'architecture rationaliste voisin de la gare Montparnasse à Paris. L'intrusion dans l'espace privé que représente la série de portraits est ainsi complétée par un point de vue distant, qui peut se confondre avec celui du voyeur, dans sa vision extérieure de l'immeuble.



Vistas veladas, 2007
color digital pigment print
© Anna Malagrida

Vues voilées est une série de photographies prises dans la ville d'Amman (Jordanie), depuis les grandes fenêtres de quelques hôtels de luxe qui dominent la ville. Le point de vue choisi offre une vision privilégiée de la ville et incarne un symbole du pouvoir : celui d'un observateur distant qui réside temporairement dans les lieux.

Pendant la prise de vue un petit accident est survenu : les rayons x des machines de contrôle situées dans les différentes portes d'entrée des hôtels ont provoqué le voile partiel des quelques négatifs par une surexposition à la lumière. Ces voiles accidentels ont servi le processus de travail et sont devenus le sujet principal de cette série photographique : le voile comme un écran, métaphore d'une vue aveugle et de la fragilité d'un monde qu'on perd de vue.



Danza de mujer, (woman dance), 2006
video/audio installation in black box
color, 3 min 26 sec, loop
© Anna Malagrida

Cette installation vidéo reproduit l'intérieur d'un refuge du désert jordanien et explore l'illusion de l'espace. Une petite fenêtre recouverte d'un tissu noir nous rappelle le visage d'une femme voilée. Le rideau animé par le vent semble danser et établit un dialogue entre l'espace extérieur et intérieur ; il protège et enferme dans l'obscurité et dévoile par la lumière, comme s'il s'agissait d'un obturateur photographique.



Escaparates, 2008-2009
series of photographs
digigraphie (giclée print with pigmented inks on cotton paper)
© Anna Malagrida

Les images de *Escaparates (Vitrines)* se concentrent sur un dispositif visuel – la vitrine – et s'identifient à celui-ci pour annuler son usage et l'utiliser comme le véhicule d'une réflexion. Il s'agit de vitrines de commerces condamnées à Paris, recouvertes au blanc d'Espagne qui empêche de voir clairement l'intérieur. Le regard se déplace du reflet de la ville à la surface de la vitre recouverte d'inscriptions. La tension de la ville s'incarne alors sous la forme d'une abstraction dans ces grandes images que nous pouvons aussi regarder avec distance.



Frontera, 2009
video installation in black cube
4 min. loop, sound
rear projection screen, variable dimensions
© Anna Malagrida

La vidéo *Frontera* (*Frontière*) est une intervention réalisée dans un décor naturel. Un plan fixe d'un paysage printanier accompagné par les sons de la nature est déstabilisé par une explosion, suivie de l'apparition d'une fumée rouge qui envahit le champ visuel. Après avoir recouvert le paysage, la fumée semble reculer, absorbée par la terre, jusqu'à sa totale disparition dans un retour à l'image initiale. La scène a été enregistrée sur l'ancienne frontière entre l'Espagne et la France, dans les montagnes Corbières. A cet endroit, qui divise les deux états, et qui a été la scène de conflits dans le passé, la fumée de *Frontera* fonctionne comme métaphore de la mémoire du lieu.



Point de vue, 2006
Series of photographs
Various sizes
Digigraphie (giclée print with pigmented inks on cotton paper)
© Anna Malagrida

Point de vue signifie à la fois l'endroit où se situent la vision et son absence, une idée et son contraire. Le projet photographique a été réalisé dans un centre de vacances situé près de la frontière franco-espagnole dans le parc naturel du Cap de Creus peu de temps avant sa démolition. À la fois strictement documentaire et délibérément picturale, cette série est une sorte de catalogue de points de vue condamnés du lieu. La fenêtre, enduite de peinture et de signes, se fait écran et empêche de voir de l'autre côté, là où se trouve la mer, frontière imprécise entre deux états.

Anna Malagrida, née à Barcelone en 1970, vit à Paris et à Barcelone.

Elle est représentée par les galeries RX, Paris, Senda, Barcelone et Figge von Rosen, Cologne

Anna Malagrida bénéficiera d'une exposition personnelle à la galerie RX, Paris, du 26 janvier au 25 février 2011

EXPOSITIONS PERSONNELLES

*Expositions avec catalogue

2011

- Centre Photographique d'Ile-de-France, Pontault-Combault, France
- Galerie RX, Paris
- Pallazzini dei Giardini, Galleria Civica di Modena, Italie*

2010

- Fondation Mapfre, Madrid, mai-septembre.*
- Fondation Ecureuil pour l'Art Contemporain, Toulouse, juin.
- Galeria Bo Bjerggaard, Copenhague, Danemark.*

2009

- Frontera, Kunstfilmbiennale, Galería Figge Von Rosen, Cologne (10/09)
- D'ici-là Forteresse de Salses, France. (07/09-12/09)
- Show, Galería Senda, ArtBrussels, Bruxelles. (04/09)
- Vistas Veladas, Galería Senda, Barcelone. (01/09)

2008

- Vistas Veladas, Galerie RX, Paris.

2007

- Point de vue, Galerie Figge-Von Rosen, Colonia, Allemagne.
- Vistas Veladas, Espai 4, Casal Sollerich, Palma de Mallorca.
- Point de vue, Galerie Senda, Barcelone.
- En Dehors, Centre photographique de Lectoure, Lectoure, France.
- Fenêtres, Galerie RX, Paris.
- Intérieurs/Paysages, Galerie Le Lieu, Lorient, France.

2006

- Point de vue / Vista, punto, Institut Cervantes, Paris. *
- Interiores (Las fachadas), Espai 292-Senda, Barcelone.
- Paisajes urbanos, Institut Francés, Barcelone.

2004

- Historias Privadas – historias públicas, proyección, Centro Cultural Conde Duque, PhotoEspaña, Madrid.*
- BarrioChino, Les Ateliers de l'image, Autour Rencontres Internationales de la Photographie, St Rémy de Provence.
- Barrio Chino, Galería Senda, Barcelone.
- Galerie 779, Paris.
- Galería Vanguardia, Bilbao.

2003

- La dormeuse, vidéo et installation, LOOP Festival de vidéo, galería Kowasa, Barcelone.
- Interiores, Artline gallery, Waterloo, Belgique.

2002

- Interiores, Le Mois de la Photo, galería 779, Paris, France.*
- Photomuseum, Zarauz, Espagne.
- Galería María Martín, PhotoEspaña, Madrid.*

2001

- FIAC'2001," SOLO Show", galería Senda, Paris.
- Interiores, Galería Senda, Barcelone *

1999

- La bañera, Installation, New Art, galería Senda, Barcelone.
- Espejismos, Galería María Martín, PPhotoEspaña, Madrid.*

1998

- La sphère de l'intime, Le Printemps de Cahors, Fondation Cartier pour l'Art Contemporain, commissariat de Jérôme Sans, Cahors, France.*
- Deambulaciones, Galería Forum, Tarragone.
- Metrònom, Fundació Rafael Tous d'Art Contemporani, Barcelone.
- Espejismos, Galería Senda, Primavera Fotográfica, Barcelone.
- Deambulaciones, Galería del Passatge, Igualada.

EXPOSITIONS COLLECTIVES

2010

- Inside Out: Photography After Form, Selections from the Ella Fontanals-Cisneros Collection, Fundación Ella Cisneros, Miami*
- Nuevas Historias, Museo Nacional de Dinamarca, Den Sorte Diamond, Copenhagen*
- Urbscapes: espacios de hibridación, Universidad Politécnica de Valencia, Valence.*
- NEWERA, Galería RX, Paris.
- Fonds Municipal d'Art Contemporain à la FIAC, Cour Carrée du Louvre, Paris.
- Festival Video Loop, Galeria Vanguardia, Barcelone.
- Cazadores de Sombras, Centro Cultural de España en Ciudad de Méjico (Mexico)*
- La visión de las Creadoras, Instituto Cervantes Belgrado/Viena/Bucarest
- Galeria Sherin Najjar, Berlin.

2009

- Danza de Mujer, Video arte en España, Menene Gras, Ucca, Ullens Center, Pékin, Chine. Sept. 2009
 - Ecritureabstraction, Galerie RX, Paris, 09/09.
 - Tilt, Le temps suspendu, Musée Château Saint-Jean de Nogent-le-Retrou. (09/09-02/10).
 - Nuevas historias, A new View of Spanish photography and video Art *, commissariat de Timothy Parsons, Stenersen Museum, Oslo, Noruega. Feb 2009 / Kuntsi Museum Of Modern Art, Vaasa, Finlande / National • Museum of Photography, Den Sorte Diamant, Danemark .
 - Festival Internazionale di Roma, Projection, Palazzo delle Esposizioni di Roma, Rome, 29 mayo-2 julio.
 - Cazadores de Sombras, Museo Provincial de Bellas Artes Emilio Caraffa, Córdoba, Argentine.
- 20/03/09-26/04/09
- Proje4L, Elgiz Museum of Contemporary Art, Istanbul, Turquie. 10/02/09-10/11/09
 - Visión:f(icción), Instituto Cervantes, commissariat de Marti Perán. Screening: Institut Cervantes de Pekín y Shángai (avril), Amman (septembre), Dublín et Sao Paolo (octobre).*
 - Frecuencias, commissariat de Juan Carlos Rego. Instituto Cervantes de Marruecos (Fez, Tánger, Casablanca, Rabat, Marrakech, Tetouán).

2008

- Nuevas historias, A new View of Spanish photography and video Art*, Museo de Estocolmo, Kulturhuset/Stockholm, Suède.* Oct 08- Jan 09.
- Empty Paradise, Musée de la photographie Den Haag, commissariat de Wim van Sideren, du 28 Juin au 21 Sept. 2008, La Hague, Pays-Bas.
- Creadoras del s.XX, commissariat de María Toral, du 17 juin au 31 août, Fondation Caja Canarias, Santa Cruz de Tenerife, Espagne.*
- Nou Now, curator David Balcells, F/STOP festival international de photographie, Leipzig, Allemagne. Du 16 au 20 juillet.
- L'Ere de Repos, Château d'Avignon, curatrice Agnès Barruol. Du 27 juin au 4 Octobre. Avignon, France.
- Spring, CCA Gallery, Centre d'art Contemporain d'Andratx, Du 15 mars au 15 mai, Mallorca, Espagne.
- Ideas y Propuestas para el arte en España, curateur José Jiménez, stand du Ministère de la Culture, ARCO 08*.
- Cazadores de Sombras, Museo de Arte Contemporáneo de Panamá, Ciudad de Panamá (Panama) / Museo Nacional de Bellas Artes de Chile, Santiago du Chili / MADC, Museo de Arte y Diseño Contemporáneo, San José (Costa Rica) / Centro Cultural San Marcos, Lima (Perou) / MASP, Museo de Arte de Sao Paolo

(Brésil).

2007

- Cazadores de Sombras, Museo de Arte Moderno Bogotá (MAMBO), Biennale photographique de Bogota. Curatrice Rosa Olivares. Bogota, Colombie.*
- House Trip, Art Forum Berlin, curateur Ami Barak, Berlín, Allemagne.
- NOU-NOW, Contemporary catalan photography, curateur David Balcells, Forum international de photographie de Francfort, Allemagne.*
- Mediterrània(es), Centre d'Art La Panera, curatrice Gloria Picazo, Llérida, Espagne.*
- MAEC, Chateaux de Haute Serre, Flaujac-Pujol, curateur Claude Postel, France.
- Femlink, Centre français Bonne Maison, LOOP Vidéo-Art festival, Barcelone.
- Aquí y ahora, Alcalá 31, Comunidad de Madrid, curatrice María Martín, Madrid.
- New faces from Spain, KIAF, Séoul, Corée.
- El ojo que ves, Palacio de la Merced, Cordoba.*
- Premio Ciudad de Palma "Antoni Gelabert" de Artes Plásticas, Casal Sollerich, Palma de Mallorca.*

2006

- Glaskultur, qué pasó con la transparencia?, commissaire Martí Perán, Koldo Mitxelena, San Sebastián, Centre d'Art La Panera, Lleida. *
- Dormir, rêver et ... autres nuits, Capc Musée, Musée d'art contemporain de Bordeaux. Video installation, "La Dormeuse" *.
- El rostro y la máscara, Galeria NomèsArt, Gerona.
- Check in Europe, EPO Building, curator Erno Vorneen, Munich.
- En la sombra, Loop, VideoArt festival, Espai 292-Senda, Barcelone.
- Femlink, Fragilité, collage vidéo international. Screening:
- Fondation pour l'Art Contemporain de Montevideo, Uruguay, Juin.
- Biennale Européenne d'Art Contemporain de Nîmes. France, Juin.
- Exposition Internationale d'Art Contemporain «Jeune-Création» à Paris
- Nuit Blanche» de Paris, dans la nuit du 7-8 octobre.

2005

- La photographie espagnole, L'Insensé, Colette, Paris.*
- Galerie Senda. ARCO, Madrid.

2003

- New perspectives, Kawasaki city Museum, Kawasaki, Japon.
- Imágenes desde Europa, Centro Wifredo Lam, La Havana, Cuba.
- Llistes d'espera, Espai Volart, Fondation Vilcasas, Barcelone.*
- Purificación García, Jardín Botanique, Madrid.*

2002

- Dones fotògrafes, Galerie Ferran Cano, Palma de Mallorca.
- ArtExpo, commissariat de Juan Naranjo, Barcelone .

2001

- Fragments, Collection Rafael Tous d'art contemporain, Casa del Cordón, Caja de Burgos, Burgos/Sala Amos, Logroño.*
- El viaje, Centre Culturel Espagnol de Cooperación Iberoamericana, Miami, EEUU.*
- El Temps, Galerie Llucà Homs, Barcelone.
- Cardedeu amb l'art vigent, Barcelone, Septembre.
- Joves Creadors, Centre Culturel de Montrouge, Paris (France), Monestir St.Cugat del Vallès (Espagne), Porto (Portugal).*

2000

- Introducción a la historia de la fotografía en Cataluña, Musée National d'Art de Catalunya, Barcelone. *
- Retratos, Galerie dels Angels, Barcelone.
- Fragments, Museu de Granollers Collection Rafael Tous d'art contemporain.*
- Fundación Itaca, Sala Utrillo, Barcelone.
- Album de Barcelona, Galerie Llucà Homs, Primavera Fotogràfica de Barcelone. *

1998

- Galerie Baró Senna, Sao Paulo, Brésil.

BOURSES, PRIX ET PROJETS

2010

Sélection pour le Prix –non délivré encore- Ciudad de Palma Antoni Gelabert de Artes Plásticas 2011.

2008

Recorridos Fotográficos de Arco, Commissaire Rafael Doctor, ARCO '08.

Réalisation de l'affiche du XXII Festival de Peralada.

2007

Sélection Prix BMW (Paris Photo '07, Paris).

Mention d'honneur, Premio Ciudad de Palma Antoni Gelabert de Artes Plásticas.

Nominée pour le Prix Nièpce, France.

2006

Bourse de la Fundación Arte y Derecho, Espagne.

Sélection Prix BMW (Paris Photo, 06 Paris).

2005

Prix au projet, Rencontres Internationales de la photographie d'Arles, France.

2004

FIACRE, bourse de l'aide à l'édition pour : "Anna Malagrida, photographies et installations, 1999-2006",
Ministère de la Culture et de la Communication, France.

COLLECTIONS PUBLIQUES / PRIVEES

ARTIUM, Centro-Museo Vasco de Arte Contemporáneo, Vitoria, Espagne.

MUSAC, Museo de Arte Contemporáneo de León, Espagne.

FMAC, Fonds Municipal d'Art Contemporain, Paris.

Fonds National d'Art Contemporain, Paris.

FRAC (Fonds Régional d'Art Contemporain) Languedoc-Roussillon, France.

Kawasaki City Museum, Kawasaki, Japon.

Braadock collection, Seattle, USA.

Casa de Velázquez, Madrid, Espagne.

Collection Amister, Barcelone.

Collection Cisneros, Caracas. Venezuela.

Collection Esencias, Barcelona, Espagne.

Collection Padula, New York.

Collection Société Générale, Paris.

Comunidad de Madrid, Madrid.

Fondation Arte y Naturaleza, Madrid.

Fondation Coca-Cola, Barcelone.

Fondation La Caixa, Barcelone.

Fondation Massini, Nice, France.

Fondation Mapfre, Madrid.

Fondation Rafael Tous d'Art Contemporani, Barcelone.

Fondation Sorigué, Lérida.

Fondation Vila-Casas, Barcelone.

Proje4L/Elgiz Museum of Contemporary Art, Istanbul, Turquie.

Randstad, Amsterdam.



CENTRE PHOTOGRAPHIQUE D'ÎLE-DE-FRANCE

107, avenue de la République – 77340 Pontault-Combault

Tél : 01 70 05 49 80 – fax : 01 70 05 49 84

contact@cpif.net – www.cpic.net

MISSION ET PROJET

Le Centre Photographique d'Île-de-France, créé en 1989, appartient au réseau national des Centres d'art. Il s'intéresse à la recherche, la production et la diffusion de projets artistiques liées à la photographie contemporaine. Il est attentif aux pratiques établies aussi bien qu'émergentes, aux formes traditionnelles comme aux formes issues de technologies numériques, aux relations que la photographie entretient aux autres champs de la création contemporaine. Le Centre accompagne et analyse ses évolutions afin d'offrir aux publics des repères. Dans cette perspective, il mène également des actions transversales fortement liées à sa programmation (actions de médiation, ateliers de pratique amateur, ateliers de production).

JOURS ET HORAIRES D'OUVERTURE

Du mercredi au vendredi de 10h à 18h,

Samedi et dimanche de 14h à 18h. Fermé les lundi, mardi et jours fériés.

Entrée libre, visites commentées gratuites chaque dimanche à 15h.

Renseignements pôle pédagogique (visites, projets) : 01 70 05 49 83.

MOYENS D'ACCES DEPUIS PARIS

//

En voiture : autoroute A4 (porte de Bercy) dir. Metz-Nancy, sortie Émerainville / Pontault-Combault (N104) puis Pontault-Combault – gare (sortie 14).

En ville suivre "centre ville" puis "Centre Photographique d'Île-de-France" ; "Hôtel de Ville", puis "Centre Photographique d'Île-de-France".

//

En RER E (30 min depuis Gare du Nord – Magenta - 2 trains par heure) :

Direction Tournan-en-Brie, descendre à Emerainville / Pontault-Combault.

Le Centre est à 10 min à pied de la gare.

//

Navette aller-retour le jour du vernissage

Rendez vous place de la Bastille à 14h30, devant l'Opéra.

Réservations au 01 70 05 49 80

Le CPIF bénéficie du soutien de :



Le CPIF est membre de :



Partenaire média :

